

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCIÍ PROJEKTU:
„K.A.I.R. KOŠICE ARTIST IN RESIDENCE“**

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

ORGANIZÁTOR:

Názov organizácie : Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice
štatutárny zástupca: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
IČO: 35583461
DIČ : 2022737871
Bankové spojenie: 0558235001/5600 (Prima banka Slovensko, a.s.)
(ďalej len „organizátor“)

SPOLUORGANIZÁTOR:

Názov organizácie : HOTEL SPATIE STICHTING
štatutárny zástupca: CLAUDIA SCHOUTEN
sídlo: ROOMPOT STRAAT 1A, 6826 EM ARNHEN, HOLANDBSKO
IČO: 56 988 699
Bankové spojenie: TRIODOS BANK
Adresa Banky:
IBAN: NL 90 TRIO 0197 65 66 76
Swift code:
(ďalej len „spoluorganizátor“)

Čl. I

Účel a predmet Zmluvy

1. Účelom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce na projekte „K.A.I.R. – Kosice artist in residence “ (ďalej len „K.A.I.R.“) v rámci projektu umeleckých rezidenčných pobytov medzi organizátorom a spoluorganizátorom. Organizátor je hlavným organizátorom projektu K.A.I.R. Hlavným cieľom tohto projektu K.A.I.R je medzinárodný umelecký program rezidenčných výmen pre umelcov z krajín EÚ a zvyšných krajín Európy a sveta, podpora kreatívnej energie každého z pozvaných umelcov a poskytnutie možnosti pracovať v novom, dynamickom a motivujúcom prostredí, kde mu bude umožnené nájsť cestu sebavyjadrenia prostredníctvom svojej vlastnej tvorby a umenia. Ďalším cieľom je pokračovať v tvorbe prospešného prostredia pre rozvoj projektov súčasného umenia medzinárodného rozmeru s lokálnymi ako aj medzinárodnými účastníkmi.
2. Predmetom tejto Zmluvy je spoločná realizácia rezidenčného programu konaného v rámci projektu K.A.I.R, predovšetkým organizačné, technické a finančné zabezpečenie pobytu vyslaných rezidentov v Arnhemu a Košiciach.

3. Umelci budú vybraní na základe otvorených výzev uverejnených na internetu. Odborné komisie v Arnhemu a Košiciach z prihlásených umelcov vyberú umelca podľa vlastného uvážení.

Čl. II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Pre naplnenie účelu a predmetu Zmluvy podľa čl. I bod 1. a 2. tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom:
 - 1.1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje napĺňať jej prislúchajúce povinnosti uvedené v tomto článku.
 - 1.2. Zmluvné strany sa zaväzujú v úzkej súčinnosti spolupracovať pri príprave a realizácii predmetu Zmluvy podľa čl. I bod 2. tejto Zmluvy.
 - 1.3. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom pravdivo a v dostatočnom predstihu informovať o všetkých jednaniach a podstatných skutočnostiach súvisiacich s predmetom Zmluvy podľa čl. I bod 2. tejto Zmluvy.
 - 1.4. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť realizáciu rezidenčných pobytov tak, aby jednotlivé aktivity zmluvných strán boli vecne a časovo zosúladené.
2. Osobitné práva a povinnosti organizátora:
 - 2.1 organizačne a technicky zabezpečiť 3-mesačný pobyt vybraného rezidenta v sídle kultúrneho centra organizátora v dobe od septembra do novembra 2013
 - 2.1 zabezpečiť rezidentovi ubytovanie a adekvátne pracovné priestory počas konania rezidencie, v dobe od septembra do novembra 2013
 - 2.2 zabezpečiť realizáciu výstavy umeleckých diel vyprodukovaných rezidentom počas rezidenčného pobytu, a to na vlastné náklady.
3. Osobitné práva a povinnosti spoluorganizátora:
 - 3.1 organizačne a technicky zabezpečiť 3-mesačný pobyt vybraného rezidenta v sídle kultúrneho centra spoluorganizátora v dobe od októbra do decembra 2013.
 - 3.2 zabezpečiť rezidentovi ubytovanie a adekvátne pracovné priestory počas konania rezidencie, v dobe od októbra do decembra 2013.
 - 3.3 zabezpečiť realizáciu výstavy umeleckých diel vyprodukovaných rezidentom počas rezidenčného pobytu, a to na vlastné náklady.

Čl. III

Platobné podmienky

1. Organizátor sa zaväzuje uhradiť spoluorganizátorovi náklady zúčastnených rezidentov vynaložené v roku 2013 na:
 - nákup **materiálov** pre rezidentov maximálne spolu vo výške **1000,00 € s DPH**, (slovom: jeden tisíc eur), tj. 500 € s DPH pre každého z umelcovÚhrada nákladov podľa toho bodu je maximálna a je ju možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
2. Organizátor sa zaväzuje uhradiť spoluorganizátorovi náklady podľa bodu 2 tohto článku do 14 dní odo dňa doručenia faktúry, bezhotovostným prevodom na účet špecifikovaný v záhlaví tejto Zmluvy na základe spoluorganizátorom vystavenej faktúry. Vystavené

faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. V prípade, že faktúra neobsahuje požadované náležitosti, je organizátor oprávnený vrátiť faktúru na doplnenie alebo prepracovanie.

3. Ďalej sa organizátor sa zaväzuje uhradiť náklady zúčastnených rezidentov vynaložené v roku 2013 na:

- cestu dvoch rezidentov (Košice - Arnhem a späť a Arnhem - Košice a späť) maximálne spolu vo výške **700 € s DPH** (slovom: sedemsto eur),
- honoráre pre dvoch umelcov maximálne spolu vo výške **3000 € s DPH** (slovom: tri tisíc eur)

Tyto náklady a ich uhradenie bude špecifikované v osobitných zmluvách se zúčastnenými rezidentmi.

4. Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť všetky náklady zúčastnených rezidentov vynaložené v roku 2014 v maximálnej výške 4700 EUR.

Čl. IV

Doba platnosti

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle organizátora.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. počas trvania rezidenčného programu v rámci projektu K.A.I.R. od 1. septembra 2013 – 31. decembra 2014, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak písomným dodatkom k tejto Zmluve.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve.
2. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Zmluva sa vzťahuje aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne, a obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V*Košice*..... dňa *15.8.2013*.....

V*KE*..... dňa *15.8.2013*.....

Za organizátora:

Za spoluorganizátora:

Ing. Ján Sudzira, riaditeľ
Košice - Európske hlavné
mesto kultúry 2013, n.o.

Claudia Schouten
Motel Spatie